



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: Pretresni panel II

sudija Čarls L. Smit III

sudija Kristof Barte

sudija Genel Metro

sudija Fergal Gejnor, rezervni sudija

Sekretar: Fidelma Donlon

Datum: 7. septembar 2023.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Javna redigovana verzija sedme odluke o učešću žrtava

Služba za učešće žrtava

Vršilac dužnosti načelnika Službe

za učešće žrtava

Zastupnik žrtava

Sajmon Loz

**Vršilac dužnosti zamenika specijalizovanog
tužioca**

Vard Ferdinandus

Branilac Hašima Tačija

Gregori Kehu

Branilac Kadrija Veseljija

Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija

Džefri Roberts

Branilac Jakupa Krasnićija

Venkatešvari Alagendra

PRETRESNI PANEL II (u daljem tekstu: panel), u skladu sa članovima 22, 23(1) i 40 Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilima 80, 113 i 114 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 4. januara 2021. i 6. jula 2021, sudija za prethodni postupak doneo je “Okvirnu odluku o prijavama žrtava” (u daljem tekstu: prva okvirna odluka) i “Drugu okvirnu odluku u vezi s prijavama žrtava”, kojima su utvrđena načela za odobravanje učešća žrtava u postupku.¹
2. Dana 25. januara 2022, Služba za učešće žrtava podnela je četvrti izveštaj o prijavama žrtava za učešće u postupku, u okviru koga i prijavu žrtve-32/06.²
3. Dana 30. septembra 2022, tužilaštvo je podnelo potvrđenu izmenjenu optužnicu (u daljem tekstu: optužnica).³
4. Dana 12. decembra 2022, sudija za prethodni postupak doneo je “Četvrtu odluku o učešću žrtava” (u daljem tekstu: četvrta odluka), kojom je, između

¹ F00159, sudija za prethodni postupak, *Framework Decision on Victims’ Applications* /Okvirna odluka o prijavama žrtava/, 4. januar 2021; F00382, sudija za prethodni postupak, *Second Framework Decision on Victims’ Applications* /Druga okvirna odluka u vezi s prijavama žrtava/, 6. jul 2021.

² F00656, Sekretarijat, *Fourth Registry Report to the Pre-Trial Judge on Victims’ Applications for Participation in the Proceedings* /Četvrti izveštaj koji Sekretarijat podnosi sudiji za prethodni postupak u vezi s prijavama žrtava za učešće u postupku/ (u daljem tekstu: četvrti izveštaj), 25. januar 2022, sa strogo poverljivim i ex parte prilogima 1-17. V. takođe Prilog 6 uz četvrti izveštaj.

³ F00999, specijalizovani tužilac, *Submission of Confirmed Amended Indictment* /Podnesak sa potvrđenom izmenjenom optužnicom/, 30. septembar 2022, sa strogo poverljivim i ex parte prilogom 1, poverljivim prilogom 2 i prilogom 3. Javna manje redigovana verzija izmenjene optužnice podneta je 15. februara 2023. (F01296/A03) i 27. februara 2023. (F01323/A01).

ostalog, odbio prijavu žrtve-32/06.⁴ Na tu odluku su žrtve kojima je odbijeno učešće podnele žalbu.⁵

5. Dana 18. januara 2023, panel je naložio Sekretarijatu da sve preostale prijave za učešće u postupku u statusu žrtve dostavi do 15. februara 2023, a stranama u postupku da, ukoliko žele, izjašnjenja o pravnim osnovima za dopuštenost i zajedničko zastupanje dostave najkasnije 22. februara 2023. u 16:00 časova.⁶

6. Dana 26. aprila 2023, panel Apelacionog suda doneo je odluku o žalbi na četvrtu odluku o učešću žrtava (u daljem tekstu: odluka o žalbama).⁷

7. Dana 9. maja 2023, Služba za učešće žrtava primila je izmenjenu prijavu žrtve -32/06 za status žrtve koja učestvuje u postupku (u daljem tekstu: izmenjena prijava).

8. Dana 14. juna 2023, Služba za učešće žrtava podnela je trinaesti izveštaj o prijavama žrtava (u daljem tekstu: izveštaj), uz koji je panelu prosledila tu izmenjenu prijavu.⁸

9. Strane u postupku nisu odgovorile na izveštaj.

⁴ F01152, sudija za prethodni postupak, *Fourth Decision on Victims' Participation* /Četvrta odluka o učešću žrtava/ (u daljem tekstu: četvrta odluka/, 12. decembar 2022, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 38 (javna redigovana verzija podneta je 14. decembra 2022, F01152/RED).

⁵ IA026/F00009, zastupnik žrtava, *Victims' Counsel Appeal on Fourth Decision on Victims' Participation* /Žalba zastupnika žrtava na četvrtu odluku o učešću žrtava/, 2. mart 2023, strogo poverljivo i *ex parte* (ispravljena javna redigovana verzija podneta je 14. marta 2023, IA026/F00009/RED/COR).

⁶ Engleski transkript zasedanja, 18. januar 2023. (Oral Order Setting Deadline for Applications for Admissions of Victims Participating in the Proceedings /Usmeni nalog o roku za prijave za dobijanje statusa žrtve-učesnika u postupku/), str. 1902-1903.

⁷ IA026/F00011, panel Apelacionog suda, *Decision on Appeals Against "Fourth Decision on Victims' Participation"* /Odluka o žalbama na četvrtu odluku o učešću žrtava/, 26. april 2023, strogo poverljivo i *ex parte* (javna redigovana verzija podneta je 26. aprila 2023, IA026/F00011/RED).

⁸ F01605, panel, *Thirteenth Registry Report on Victims' Applications for Participation in the Proceedings*, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1 /Trinaesti izveštaj Sekretarijata o prijavama žrtava za učešće u postupku/, strogo poverljivo i *ex parte* (poverljiva i *ex parte* redigovana verzija izveštaja podneta je istoga dana, F01605/CONF/RED; dana 21. juna 2023. stepen tajnosti izveštaja promenjen je iz „poverljivo i *ex parte*“ u „javno“).

II. IZNETA ARGUMENTACIJA

10. Služba za učešće žrtava ocenjuje da panel izmenjenu prijavu treba ponovo da razmotri zbog toga što ona sad sadrži nove informacije.⁹ Služba za učešće žrtava navodi da izmenjena prijava ispunjava kriterijume za ponovno podnošenje i traži od panela da je razmotri bez obzira na to što je rok za prosleđivanje prijava žrtava istekao.¹⁰

11. Po oceni Službe za učešće žrtava, izmenjena prijava je kompletna.¹¹ U pogledu njene dozvoljenosti, Služba za učešće žrtava daje preporuku da se žrtvi-32/06 odobri učešće u postupku.¹² U pogledu pravnog zastupanja, Služba za učešće daje preporuku da se žrtva-32/06 priključi grupi žrtava kojima je već odobreno učešće, što bi omogućilo njihovo zajedničko pravno zastupanje (grupa 1), i napominje da ne vidi neki razlog iz kog žrtvu-32/06, ukoliko joj se odobri učešće, ne bi mogao da zastupa pravni zastupnik koji je već dodeljen toj grupi.¹³ U pogledu zaštitnih mera, Služba za učešće žrtava daje preporuku da se za žrtvu-32/06 odobri zaštitna mera anonimnosti.¹⁴

III. MERODAVNO PRAVO

12. Panel podseća da je učešće žrtava regulisano članom 22 i pravilima 80, 113 i 114.

13. Panel se rukovodi i odlukama koje je o učešću žrtava doneo panel Apelacionog suda, po pitanju uslova da podnosilac prijave mora da pokaže da je žrtva krivičnog dela iz optužnice, uslova da panel mora da obrazloži zašto žrtvi odbija učešće u postupku, i po pitanju anonimnost žrtava koje učestvuju u postupku.¹⁵

⁹ Izveštaj, stav 17.

¹⁰ Izveštaj, stav 18.

¹¹ Izveštaj, stav 22.

¹² Izveštaj, stav 38.

¹³ Izveštaj, stavovi 43, 46.

¹⁴ Izveštaj, stav 52.

¹⁵ IA0023/F00006, Apelacioni sud, *Decision on Veseli's Appeal Against "Third Decision on Victims' Participations"* /Odluka o Veseljijevoj žalbi na "Treću odluku o prijavama žrtava"/, 15. septembar 2022, stavovi 51-52. Ispravljena verzija zavedena je istog dana, IA023/F00006/COR.

14. Panel se, osim toga, rukovodi i nekim konkretnim zaključcima iz odluke o žalbama. Konkretno, panel ima u vidu sledeće zaključke panela Apelacionog suda: (i) odbijeni podnosioci prijavu mogu podneti ponovo radi razmatranja novih informacija u njoj „pošto lični interesi i prava žrtava moraju biti zaštićeni“;¹⁶ (ii) “ako odbijeni podnosilac prijave želi da predoči nove informacije, koje mu u vreme podnošenja prvobitne prijave nisu bile poznate ili ih nije imao u svom posedu, a koje nalažu novo razmatranje njegovog zahteva da učestvuje u postupku, on to može učiniti tako što će, preko Službe za učešće žrtava, prijavu podneti nadležnom panelu koji u to vreme postupa u tom predmetu, na ponovnu ocenu u svetlu tih novih informacija”;¹⁷ i (iii) mada je istekao rok koji je panel postavio za podnošenje prijava žrtava za učešće u ovom postupku, panel može prihvatiti ponovo podnete prijave prethodno odbijenih podnosilaca kako bi zaštitio lične interese i prava žrtava.¹⁸

15. Prema pravilu 9(5)(b), panel može, *proprio motu* ili pošto mu se predoče valjani razlozi, da prihvati kao valjanu i radnju izvršenu po isteku roka.

IV. DISKUSIJA

A. PRELIMINARNO PITANJE

16. Panel podseća (i) da se prema pravilu 113(1) prijave podnose dovoljno pre početka pretresa; (ii) da je stoga panel naložio Sekretarijatu da, ako ima žrtava koje su se prijavile za učešće u postupku, njihove prijave podnese do 15. februara 2023;¹⁹ i (iii) da je suđenje počelo 3. aprila 2023.²⁰ To znači da je rok za podnošenje prijava žrtava koje žele da učestvuju u postupku istekao.

¹⁶ Odluka o žalbama, stav 29.

¹⁷ Odluka o žalbama, stav 30.

¹⁸ Odluka o žalbama, stav 31.

¹⁹ Engleski transkript zasedanja, 18. januar 2023, str. 1902-1903.

²⁰ V. engleski transkript zasedanja, 15. februar 2023, str. 2038-2039; engleski transkript zasedanja, 3. april 2023, str. 2140.

17. Kako nalaže pravilo 9(5)(b), Panel će najpre oceniti da li postoje valjani razlozi da se prosleđivanje izmenjene prijave 14. juna 2023.²¹ prihvati kao valjana radnja iako je izvršena po isteku roka.

18. Panel, kao prvo, podseća na okolnosti koje su dovele do odbijanja prve prijave žrtve-32/06: (i) po prijemu prijave, Služba za učešće žrtava tražila je dodatne informacije od tadašnjeg pravnog zastupnika žrtve-32/06;²² (ii) pravni zastupnik žrtve-32/06 nije odgovarao na te zahteve za dodatne informacije;²³ (iii) u odsustvu zatraženih dodatnih informacija, Služba za učešće žrtava izvela je ocenu da je sadržaj prijave mimo granica optužbi iz optužnice;²⁴ (iv) sudija za prethodni postupak odbio je prijavu žrtve-32/06 da učestvuje u postupku na osnovu toga što nije predloženo dovoljno informacija za *prima facie* zaključak da je ta direktna žrtva bila zatvorena u jednom od zatvoreničkih objekata iz optužnice;²⁵ i (v) iz žalbe na četvrtu odluku proizilazi da, prema rečima novog pravnog zastupnika, žrtva-32/06 nije unela sve relevantne informacije u prijavu jer nije bila svesna njihovog pravnog značaja.²⁶

19. Panel konstatuje da se žrtva-32/06 ne razume u pravne stvari, da se prijavila preko pravnog zastupnika, ali da taj pravni zastupnik nije odgovarao na pitanja koja mu je Služba za učešće žrtava upućivala u vezi sa prvom prijavom žrtve-32/06. Panel konstatuje da se dodate informacije odnose na zatvorenički objekat u kojem je, kako se navodi, držan rođak podnosioca prijave.²⁷ S obzirom na to da one nisu bile obuhvaćene prvobitnom prijavom žrtve-32/06, već da ih je Služba za učešće žrtava primila u maju 2023,²⁸ a panel po prijemu izveštaja, panel smatra da te informacije treba smatrati novim informacijama. Panel, doduše, konstatuje da

²¹ V. uopšteno izveštaj.

²² Izveštaj, stav 15.

²³ Izveštaj, stav 17.

²⁴ Četvrti izveštaj, stavovi 35, 43.

²⁵ Četvrta odluka, stavovi 36(a), 38.

²⁶ Izveštaj, stav 16, i stranice na koje se upućuje u fusnoti 19.

²⁷ V. SD12 i SD13

²⁸ V. izveštaj, stav 8.

se iz jednog od dokumenata priloženih uz izmenjenu prijavu, [BRISANO]²⁹ – vidi da su te informacije njoj bile poznate i u vreme kada je podnosila svoju prvobitnu prijavu, 2021. godine. Međutim, kako je već napomenuto, podnosilac prijave ne razume se u pravne stvari i moguće je da joj pravni zastupnik nije pružio adekvatnu pomoć prilikom ispunjavanja prvobitne prijave. Stoga panel smatra da ovo ne treba da bude prepreka za razmatranje dodatnih informacija, jer je to od odlučujućeg značaja za lične interese i prava žrtve-32/06.

20. Panel ima u vidu činjenicu da je žrtva-32/06 dodatne informacije podnela panelu po savetu novog pravnog zastupnika. Stoga, iz razloga koje je već naveo, panel zaključuje da postoje valjani razlozi da se te dodatne informacije, koje su nedavno prosleđene i koje potkrepljuju izmenjenu prijavu, smatraju valjano podnetim, te će panel izvesti novu ocenu prijave.³⁰

B. OCENA IZMENJENE PRIJAVE

21. Pošto je ocenio popunjeni prijavni obrazac i prateću dokumentaciju dostavljenu putem izveštaja, panel je uveren da je prijavni obrazac kompletan.

22. Žrtva-32/06 je dostavila važeću ličnu kartu kao dokaz o identitetu.³¹ Panel se time uverio da je žrtva-32/06 fizičko lice.

1. Podudarnost krivičnih dela navedenih u izmenjenoj prijavi i u optužnici

23. Panel podseća, a to je potvrdio i Apelacioni sud, „da krivično delo za koje podnosilac traži status žrtve-učesnika mora biti unutar okvira zacrtanih materijalnim, geografskim i vremenskim parametrima konkretnih optužbi iz optužnice“.³² Isto tako, u vezi sa direktnim žrtvama ubistva ili lišavanja života,

²⁹ [BRISANO].

³⁰ V. pravilo 9(5)(b); odluka o žalbama, stav 30.

³¹ V. SD1.

³² IA005/F00008, Apelacioni sud, *Decision on Appeal Against "First Decision on Victims' Participation"* /Odluka po žalbi na "Prvu odluku o učešću žrtava"/, 16. jul 2021, stav 35. V. takođe prvu okvirnu odluku, stav 32.

panel napominje da je Apelacioni sud potvrdio da spisak u Prilogu B optužnice treba smatrati konačnim spisakom.³³

24. Da bi doneo ocenu, panel je analizirao izmenjenu prijavu na osnovu izveštaja, prijavnog obrasca, prpratne dokumentacije i relevantnih delova optužnice.

25. Panel se uverio da je žrtva-32/06 žrtva krivičnih dela za koja se navodi da su počinjena na mestu navedenom u optužnici i u vremenskom razdoblju na koje se odnose optužbe iz optužnice. Konkretnije, panel se uverio da je žrtva-32/06 posredna žrtva krivičnih dela protivpravnog zatvaranja i surovog postupanja izvršenih nad jednim članom njene uže porodice od strane Oslobođilačke vojske Kosova, u [BRISANO].³⁴ Međutim, panel se nije uverio da je žrtva-32/06 *prima facie* pokazala da ubistvo člana njene uže porodice ulazi u materijalni okvir optužbi iz optužnice. Razlog tome je što lice za koje se tvrdi da je direktna žrtva – član uže porodice žrtve-32/06 – nije navedeno među žrtvama ubistva u prilogu B optužnici.³⁵

26. Gornjim zaključcima ne prejudicira se nijedna buduća odluka o izvršenju krivičnih dela iz optužnice ili o izmenama optužnice.

2. Pretrpljena šteta

27. Panel se uverio da je žrtva-32/06 *prima facie* pretrpela štetu kao direktnu posledicu krivičnih dela koja je opisala u svojoj izmenjenoj prijavi.³⁶ Žrtva-32/06 je, kao član uže porodice,³⁷ lično pretrpela duševni bol (depresiju i anksioznost),

³³ IA027/F00004, Apelacioni sud, *Decision on Appeal Against "Fifth Decision on Victims' Participation"* /Odluka po žalbi na "Petu odluku o učešću žrtava"/, 21. jun 2023, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 13. Javna redigovana verzija podneta je istog dana, IA027/F00004/RED.

³⁴ V. izveštaj, stavove 27-29; prijavni obrazac sa ažuriranim informacijama (9. maj 2023) i potkrepljujući materijal; prilog 1 uz izveštaj. V. takođe optužnicu, stavove 64, 101.

³⁵ V. uopšteno optužnicu, prilog B.

³⁶ Panel konstatuje da je opis štete dat u prvom prijavnom obrascu i da je podnosilac prijave imejlom potvrdila Službi za učešće žrtava da njene tvrdnje o šteti ostaju nepromenjene. V. prilog 1 izveštaja.

³⁷ Žrtva 32-06 je dostavila dokumentaciju kojom dokazuje srodstvo. V. izveštaj, stav 33 i SD2 (izvod iz matične knjige rođenih) i SD3 (potvrdu o smrti člana porodice). V. takođe prilog 1 izveštaja.

kao posledicu štete za koju se tvrdi da ju je pretrpela direktna žrtva.³⁸ Panel se, međutim, nije uverio da je *prima facie* dokazana i veza između tih krivičnih dela i materijalne štete koju je žrtva-32/06 navela u vezi sa porodičnom kućom. Ovim svojim zaključkom o pretrpljenoj materijalnoj šteti panel ne prejudicira eventualne buduće odluke ukoliko se bude podneo dodatni dokazni materijal.

3. Zaključak

28. S obzirom na prethodno, panel zaključuje da *prima facie* ima dokaza da je žrtva-32/06 pretrpela duševnu bol kao posledicu krivičnih dela navedenih u optužnici. Stoga panel žrtvi-32/06 odobrava status žrtve-učesnika u postupku.

C. ZAŠTITNE MERE

29. Služba za učešće žrtava daje preporuku da se za žrtvu-32/06 odobri zaštitna mera anonimnosti na osnovu pravila 80(4)(e)(i).³⁹

30. Panel podseća na to da se, u skladu s pravilom 113(1) Pravilnika, za sve prijavne obrasce, rezimee prijava i propratnu dokumentaciju zadržava stepen tajnosti „strogo poverljivo i *ex parte*“.⁴⁰

31. Panel takođe primećuje da su zaštitne mere vis-à-vis strana u postupku i javnosti određene za žrtvu-32/06 još kada je njena prijava prvobitno odbijena od strane sudije za prethodni postupak.⁴¹ Pošto je ovom odlukom žrtvi-32/06 odobren status žrtve-učesnika panel će sada iznova oceniti razloge iz kojih bi zaštitne mere

³⁸ Izveštaj, stav 36; prvobitni i izmenjeni prijavni obrazac (22. mart 2021. i 9. maj 2023.) i potkrepljujuća dokumentacija; prilog 1 izveštaja.

³⁹ Izveštaj, stav 52.

⁴⁰ V. F01237, panel, *Decision on Taçi Defence Request for Leave to Appeal Decision on Disclosure of Dual Status Witnesses* /Odluka o zahtevu Tačijeve odbrane za odobrenje da uloži žalbu na odluku o obelodanjivanju identiteta svedoka sa dvojnim statusom/, 30. januar, 2023, stav 28.

⁴¹ V. četvrtu odluku, stav 73(f).

bile neophodne. S tim u vezi panel podseća na to da je pravni kriterijum za uvođenje zaštitnih mera za žrtve isti kao i onaj za svedoke.⁴²

32. Kada ocenjuje postojanje objektivnog rizika i neophodnost zaštitnih mera za žrtvu-32/06, panel uzima u obzir iste faktore koje je uzeo u obzir u prethodnim odlukama o učešću žrtava, ali i činjenicu da se žrtva-32/06, kao žrtva sa statusom učesnika u postupku, može smatrati posebno osetljivom i da se njeno učešće u postupku može obezbediti jedino merom anonimnosti.⁴³ Iz tih razloga, panel smatra da obelodanjivanje stranama u postupku i javnosti bilo kog materijala ili bilo kojih informacija koje razotkrivaju identitet žrtve-32/06 predstavlja objektivni rizik po ovu žrtvu i članove njene porodice. Shodno tome, panel zaključuje da su zaštitne mere koje je za žrtvu-32/06 naložio sudija za prethodni postupak,⁴⁴ tj. neobelodanjivanje imena žrtve i drugih podataka koji otkrivaju njen identitet, i dalje neophodne prema pravilu 80(1), (4)(a) i (4)(e)(i).

33. Što se tiče srazmernosti, panel napominje da se tim zaštitnim merama ne zadire u prava optuženih. Panel je stoga uveren da su mere srazmerne.

34. S obzirom na prethodno, panel odlučuje da zaštitne mere koje su već određene za žrtvu-32/06 ostanu na snazi i dalje.

⁴² F01293, panel, *Fifth Decision on Victims' Participation* /Peta odluka o učešću žrtava/ (dalje u tekstu: peta odluka), 15. februar 2023, strogo poverljivo i *ex parte*, stavovi 31-36 (javna redigovana verzija podneta je 20. februara 2023, F01293/RED). V. takođe prvu okvirnu odluku, stav 47; prvu odluku, stav 67; F00611, sudija za prethodni postupak, *Second Decision on Victims' Participation* (dalje u tekstu: druga odluka), 10. decembar 2021, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 50 (poverljiva redigovana verzija i javna redigovana verzija podnete su istog dana, F00611/CONF/RED i F0061/RED); F00817, sudija za prethodni postupak, *Third Decision on Victims' Participation* /Treća odluka o učešću žrtava/ (u daljem tekstu: treća odluka), 25. maj 2022, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 42 (javna redigovana verzija podneta je istog dana, F00817/RED).

⁴³ Izveštaj, stav 51. V. takođe petu odluku, stavove 32-33, prvu odluku, stavove 68-69; drugu odluku, stav 51; treću odluku, stav 43; četvrtu odluku, stav 59; petu odluku, stav 32.

⁴⁴ Četvrta odluka, stav 73(f).

D. GRUPISANJE I ZAJEDNIČKO PRAVNO ZASTUPANJE

35. U vezi sa preporukom Službe za učešće žrtava da se žrtva-32/06 grupiše zajedno sa drugim žrtvama-učesnicima u postupku,⁴⁵ panel podseća na zaključak sudije za prethodni postupak da se potreba za raspoređivanjem prijavljenih u više grupa javlja kada su okolnosti ili specifičnosti žrtava toliko različite da su njihovi interesi međusobno nepomirljivi, pa je samim tim njihovo zajedničko zastupanje neizvodivo.⁴⁶

36. Panel primećuje da žrtva-32/06 nije imala primedbe na to da bude stavljena u istu grupu sa žrtvama u grupi 1.⁴⁷ Panel takođe primećuje da je žrtva 32/06, kako se navodi, usled slične vrste krivičnih dela izvršenih u sličnih okolnostima pretrpela slične oblike štete kao i žrtve u grupi 1. Zato se čini se da žrtva-32/06 ima isti zajednički interes kao i oni da učestvuje u sudskom postupku i ostvari svoja prava.

37. Na osnovu tih faktora, panel donosi odluku da se žrtva-32/06 priključi žrtvama kojima je već odobren status učesnika u postupku u okviru grupe 1.

38. Pritom, iako žrtva-32/06 jeste navela pravnog zastupnika po svom izboru, ona ne očekuje da je on i nadalje zastupa.⁴⁸ Služba za učešće žrtava ne vidi razlog iz kog žrtvu-32/06 ne bi mogao da zastupa zastupnik žrtava dodeljen drugim žrtvama čije su prijave odobrene.⁴⁹ Panel se uverio da je zastupanje žrtve-32/06 od strane zastupnika žrtava u skladu sa efikasnim garantovanjem prava podnosilaca prijave.

39. Na osnovu istih faktora kao i u prethodnim odlukama,⁵⁰ panel donosi odluku da žrtvu-32/06 zastupa zastupnik žrtava dodeljen grupi 1.

⁴⁵ Izveštaj, stav 43.

⁴⁶ Prva okvirna odluka, stav 43; prva odluka, stav 76. V. takođe drugu odluku, stav 58; treću odluku, stav 48; četvrtu odluku, stav 69; petu odluku, stav 41.

⁴⁷ Izveštaj, stav 45.

⁴⁸ Izveštaj, stav 45.

⁴⁹ Izveštaj, stav 46.

⁵⁰ Peta odluka, stav 45. V. takođe prvu odluku, stav 76; drugu odluku, stav 58; treću odluku, stav 48; četvrtu odluku, stav 69; prvu okvirnu odluku, stav 43.

E. UČEŠĆE U SUDSKOM POSTUPKU

40. Žrtva-32/06 ostvarivaće svoja prava preko zastupnika žrtava i učestvovaće u postupku na način opisan u prvoj odluci o učešću žrtava i u skladu s nalogom o načinu vođenja postupka.⁵¹

V. DISPOZITIV

41. Iz navedenih razloga panel:

- a. **ODOBRAVA** izmenjenu prijavu i odobrava žrtvi-32/06 status žrtve-učesnika u postupku;
- b. **ODLUČUJE** da se žrtva-32/06 priključi grupi 1, u cilju zajedničkog zastupanja, i da je zastupa zastupnik žrtava dodeljen grupi 1;
- c. **NALAŽE** nastavak zaštitnih mera koje su za žrtvu-32/06 već na snazi *vis-à-vis* javnosti i strana u postupku; i
- d. **NALAŽE** da se prijavni obrazac žrtve-32/06, rezime i prateća dokumentacija čuvaju pod nepromenjenom oznakom tajnosti „strogo poverljivo i *ex parte*“.

/potpis na originalu/

Sudija Čarls L. Smit III,
predsedavajući sudija

U četvrtak, 7. septembra 2023.

U Hagu, Holandija

⁵¹ Peta odluka o učešću žrtava, stav 46. V. takođe prvu odluku o učešću žrtava, stavove 82-84, 85(d); F01226/01, panel, *Annex 1 to Order on the Conduct of Proceedings* /Prilog 1 uz nalog o načinu vođenja postupka/, 25. januar 2023, stavove 32-36.